

**10% Rabatt**  
 AUF 1 TEXTIL-ARTIKEL NACH WAHL  
 Nicht mit anderen Rabatt kombinierbar. Gültig bis 21.09.2015

**BÜSUM**  
 Gewerbegebiet • Hafentörn 4  
*So gut geht's nicht!*

**STOLZ**  
 Das Kaufhaus im Norden

Ebbe & Flut in Büsum				
14 Mo	2:18	8:24	14:32	20:45
15 Di	2:50	9:02	15:03	21:20
16 Mi	3:20	9:32	15:33	21:50

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

## Moin zusammen ...

Das Internet bereichert unser Leben, macht es interessanter und bequemer. Dennoch bleibt beim Surfen ein mulmiges Gefühl: Wie steht es um die Datensicherheit? Liest gerade jemand heimlich mit? Die Verschlüsselung all unserer Daten wäre eine Lösung – aber ist Deutschland bei dieser Technologie noch auf der Höhe der Zeit? Keine Angst: Unser Land verfügt seit vielen Jahren über ein leistungsfähiges, kaum zu knackendes Verschlüsselungssystem: Amtsdeutsch! Ein Sachverhalt, der gekonnt ins Amtsdeutsch übersetzt wird, kann bedenkenlos veröffentlicht werden, ohne das sich sein Sinn mitteilt. So las ich neulich in der Tageszeitung eine amtliche Bekanntmachung des Umweltministeriums. Allein der erste Satz erstreckte sich über 12 Zeilen, bestehend aus 72 Wörtern, 15 Zahlenangaben und 14 Abkürzungen. Es dauerte ewig, diesem Konstrukt eine Aussage zu entreißen, die sich dann in sieben Worten zusammenfassen ließ: Amt erlaubt Betrieb X Änderung der Schweinemastanlage. Das funktioniert doch bestens. Wenn Sie Texte trotzdem lieber unverschlüsselt mögen, empfehlen wir unsere heutige Verlosung ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

Strandhotel • Restaurant • Café

## Hohenzollern

– direkt am Deich –

**Schollenfilet „Müllerin Art“, gebr.**  
 mit zerlassener Butter;  
 Salzkartoffeln, Eisbergsalat  
 und Joghurtdressing € 12,90

**Leber „Berliner Art“, gebraten**  
 mit geschmorten Zwiebeln,  
 Apfelscheiben, Kartoffelpüree  
 und Salatteller € 13,90

Täglich geöffnet  
 11<sup>30</sup> – 14<sup>30</sup> Uhr und 17<sup>30</sup> – 21<sup>30</sup> Uhr  
 Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
 Tel. 04834/9950

## 10 „Büsumer Bullaugen“ zu gewinnen!



Unser farbiges Jahresheft bietet nicht nur eine Rückschau auf das vergangene Jahr, sondern auch interessante Bilderberichte und Einblicke in die Büsumer Geschichte. Fünf Ausgaben mit unterschiedlichen Schwerpunktthemen sind bereits erschienen. Das aktuelle Heft ist mit 92 Seiten und über 300 Abbildungen das bisher umfangreichste: Es zeigt Impressionen vom neuen Hauptstrand, berichtet über die Fertigstellung der letzten Bauabschnitte, besucht die Liebesromantage im Frühjahr, macht einen Bummel über das 10. Oldtimer- und US-Car-Treffen, zeigt Promis im Watt und wirft einen Blick zurück auf die Entstehung des Kurviertels vor 50 Jahren. Zehn dieser „Bullaugen“ (Aus-

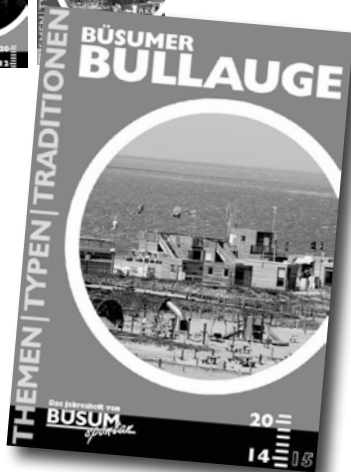
**Casina am Hafen**  
 ...hier spielen Gewinner!  
 Am Hafen 2 • www.casina-am-hafen.de

Im Dienste Ihrer Gesundheit  
 Ihre Apotheke in der Fußgängerzone

**Delphin APOTHEKE**

Telse Thiessen  
 Alleestraße 10  
 25761 Büsum  
 Tel. (0 48 34) 90 60  
 Fax (0 48 34) 9 06 60

Blutwertmessung  
 Rollstuhlverleih



gabe nach Ihrer Wahl) können Sie jetzt gewinnen. Wer sich eines davon sichern möchte, ruft einfach **Montag zwischen 10 und 12 Uhr** unser Glückstelefon an: **(0 48 34) 96 04 84** Die Hefte werden unter allen Anrufern verlost. Ob Sie gewonnen haben lesen Sie Mittwoch in *Büsum spontan*. **Viel Glück!**

**Reimann**  
 Haustechnik • Wohnaccessoires

Frottier-, Bett-Tischwäsche  
 Wohnaccessoires  
 Badausstattung und Zubehör aller Art  
 Sanitär- u. Heizungsbaumeister  
 Hafenstr. 9 • 25761 Büsum  
 Tel. (04834) 22 90 • Fax 31 49  
 eMail: Reimann-shk@t-online.de

**E Frischemarkt** Am Brunnenplatz  
**Volker Claussen** Tel. 04834/95770

EDEKA

- Wäscherei- und Reinigungsannahme
- Frisches Obst und Gemüse
- Frische Fleisch- und Wurstwaren
- Lotto-Annahme
- Hauslieferung in Büsum und Umgebung

Gutfleisch  
**Thüringer Mett**  
 pikant gewürzt, 100 g  
**€ -,49**  
 Gut von Holstein  
**Wilstermarschkäse**  
 45 % Fett i. Tr., 100 g  
**€ -,49**  
 Holland  
**Mini-Rispentomaten**  
 Kl. I, 400-g-Packung  
**€ -,99**

Geöffnet: Mo.–Sa. 8–18 Uhr durchgehend, So 11<sup>30</sup>–17<sup>30</sup> Uhr

Wetter	Thermometer	Wind	Wolken
<b>Mo</b>	Max: 17 °C Min: 14 °C	12 – 31 km/h Böen – 50 km/h	☁
<b>Di</b>	Max: 14 °C Min: 12 °C	27 – 31 km/h Böen – 55 km/h	☁
<b>Mi</b>	Max: 17 °C Min: 13 °C	22 – 28 km/h Böen – 54 km/h	☁

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

>> **MONTAG, 14.09.**

- 8:30** Mini-Maxi-Club Freie Spielzeit
- 9:30** Hauptstrand Nordseesport
- 9:30** Vitamaris Bewegungsbad in der Gruppe
- 10:00** Grethof/B203 Maislabyrinth
- 10:30** Kurpark bzw. GVZ Konzert des Kurorchesters
- 10:30** Vitamaris Bewegungsbad in der Gruppe
- 11:00** Vitamaris Therap. Atemgymnastik
- 12:00** St. Clemens-Kirche Mittagsgebet
- 15:30** Kurpark bzw. GVZ Kurkonzert mit Gäste-Ehrung
- 16:00** Blanker Hans Vortrag: Gezeiten
- 16:00** Grethof/B203 Ponyreiten

Fortsetzung Seite 2

**Büsum-Helgoland**  
 tägl. 9:15 Uhr ab Ankerplatz  
 3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45 Uhr

**Seehundsbank** (ca. 2 ½ Std.)  
**Mo** 15:15 **Di** 11:00 Uhr  
**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
**Mo** 11:00, 12:15, 13:45 Uhr  
**Di** 13:45, 15:15, 16:45 Uhr  
**Fangfahrt in See** (ca. 1 ¼ Std.)  
**Mo** 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
**Di** 9:00\*, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
 \*zum Sonderpreis

**Rederei H. G. Rahder**  
 Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

## Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

>> **DIENSTAG, 15.09.**

**7:00** Feuerwehrgerätehaus  
 Wochenmarkt  
**8:30** Mini-Maxi-Club  
 Freie Spielzeit  
**9:00** Vitamaris  
 Gruppengymnastik  
**9:30** Ankerplatz/Reetdachpav.  
 Wattführung mit Dipl.-Biologen  
**9:30** Eingang Camping Nordsee  
 Wattführung mit Krabbenfischen  
**9:30** Hauptstrand  
 Nordseesport  
**9:30** Vitamaris  
 Bewegungskampfbad Gruppe *auch 10:30*  
**10:00** Grethof/B203  
 Maislabyrinth  
**10:30** Kurpark bzw. GVZ  
 Konzert Kurorchester *auch 15:30*  
**12:00** St. Clemens-Kirche  
 Mittagsgebet  
**13:30** Mini-Maxi-Club  
 Kreativ-Programm (Anm.)  
**13:30** Vitamaris  
 Schwimmen & Gymnastik  
**14:00** Bernst'kontor/Bismarckstr. 15  
 Bernsteinschleifen  
**14:00** Kahla-Shop/Hafentörn  
 Kurs Porzellanmalerei  
**14:30** Malschule Inge Nagel  
 Professionelle Malkurse  
**16:00** Büsumer Meereswelten  
 Fütterung der Tiere  
**17:00** Blanker Hans  
 Vortrag: Weltnaturerbe Wattenm.  
**17:17** Ankerplatz/Uhr  
 Hafenummel + Museumsführung  
**18:00** Wassersportschule  
 SUP-Yoga (Anm.)  
**19:30** Ganztagschule/A.d.Mühle  
 Schach für Jedermann  
**19:30** Sportcasino Rosengrund  
 Skat für Jedermann

## BIOMARIS®

Gesundheit & Schönheit aus dem Meer  
**BIOMARIS AromaThalasso-Special**  
 vom 14. bis zum 20. September  
 Bei einem Einkaufswert von  
 mindestens 40 € erhalten Sie ein  
**AromaThalasso shower gel vital**  
 im Wert von 15,90 € GRATIS  
 dazu.\*

\* Solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar mit weiteren Aktionen.

**BIOMARIS SHOP BÜSUM**  
 Ehepaar Unger, Südstrand 7A

## Büsumer Bernstein Kontor

Bernsteinschmuck & Geschenke  
 Di. – Sa. 14-17 Uhr geöffnet  
 Bismarckstr. 15 • Tel. 04834/2354  
[www.bernsteinschleifer.de](http://www.bernsteinschleifer.de)

## Friesen-Deel

Bei uns beginnen die Kohltage  
 schon am 15. September!

Hafenstraße 8  
 Tel. 0 48 34 / 36 56  
[www.friesen-deel.de](http://www.friesen-deel.de)

## Weltnaturerbe Wattenmeer Bildvortrag im Blanken Hans

Am Dienstag um 17 Uhr  
 präsentiert Ernst Korth  
 in den Räumen der  
 Sturmflutenwelt „Blan-  
 ker Hans“ einen Vortrag  
 zum Thema Weltnatur-  
 erbe Wattenmeer.

Seit 2009 darf sich  
 das deutsche und das  
 niederländische Wat-  
 tenmeer UNESCO Welt-  
 naturerbe nennen. Anhand  
 zahlreicher Bilder wird das  
 Leben in und um das Wat-  
 tenmeer genauer betrachtet:  
 Priele, die sich mäanderfö-  
 mig durch den Meeresboden



schlängeln, Muscheln, die mit  
 ihrem Syphon Nahrung auf-  
 nehmen, Strandkrabben, die  
 sich im sicheren Schlick des  
 Watts eingraben u.v.m. gibt es  
 bei diesem Vortrag zu sehen.  
 Eintritt mit Gästekarte € 4,-

## Ebbe und Flut verstehen

Wo bleibt eigentlich das Was-  
 ser bei Ebbe? Wie die Gezei-  
 ten entstehen erklären Mitar-  
 beiter der Schutzstation Wat-  
 tenmeer am Montag anlässlich

eines Vortrags um 16 Uhr im  
 „Blanken Hans“.

Spendenempfehlung:

Erw. € 4,-/Ki. € 2,-

Info unter 04834/8730

## Kurkonzert mit Gäste-Ehrung

Montag um 15:30 Uhr findet im  
 Rahmen des Kurkonzerts eine  
 Ehrung langjähriger Büsum-Ur-  
 lauber statt. Ab 25 Aufenthalten  
 gibt es die Ehrennadel in Silber;

ab 40 Urlauben in Gold. Gäste,  
 die dafür in Frage kommen, kön-  
 nen sich in eine Liste eintragen,  
 die im Informations- und Reser-  
 vierungszentrum ausliegt.



An der Lagune!

## ZUM KAFFEE IN UNSER CAFÉ

Torten und Kuchen vom Feinsten  
 großes Frühstücksbuffet

**HOTEL INSEL BÜSUM**  
 Große Tiefe 32, 25761 Büsum  
 Tel. 04834 / 962300, tägl. 8.00-18.00Uhr

**Vorwahl Büsum: 0 48 34**

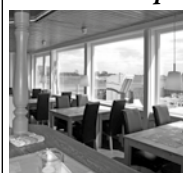


MuKu Eis Café - Alleestraße 50 - 25761 Büsum

## Flugplatz Bistro

Täglich ab 10 Uhr geöffnet

- neue Speisekarte -



handgepulte  
 Krabben  
 hausgemachtes  
 Speiseeis  
 Kaffee & Kuchen  
 saisonale  
 Spezialitäten

Am Flugplatz 7  
 Österdeichstrich  
 Tel. 04834/9659985

## NEU IN BÜSUM

- Hauseigene Eismanufaktur
- Hausgebackene Torten & Kuchen
- Kaffeespezialitäten
- Frühstücksbuffet

Regionalmarkt & Bistro Fischerkai 2

**BüsumBio.de**  
 Montag-Samstag 08.00-18.00 Uhr  
 Sonntag 12.00-17.00 Uhr

**0% %**  
**Aktuelle  
 ausgesuchte  
 Winterstiefel  
 reduziert!**

**SCHUH DAU**  
 Damenschuhe  
 bis Gr. 43 Kirchenstr. 5

**Ferienwohnungen**  
 Neue Bäder! „Nordia“  
 – inmitten von Büsum –  
**ab € 36,-**  
 Alleestraße/Fußgängerzone  
 über Nordia Uhren & Schmuck  
 Tel. 0 48 34 / 93 62 93  
[www.ferienwohnungen-nordia.de](http://www.ferienwohnungen-nordia.de)

**Hotel - Restaurant**  
**„Zum Stürmann“**  
 Hafenstr. 11-17 04834/8382

Bei Vorlage dieser Anzeige:  
**Auf jedes unserer  
 Hauptgerichte  
 € 2,- Ermäßigung  
 pro Person**  
 Geöffnet täglich 17 – 21 Uhr

**MaliHom**  
 Die 1. Thai-Massage in Büsum

Massagen  
 Wir arbeiten mit hochwertigen Ölen:  
 z. B. kaltgepresstes Traubenkernöl als Basisöl

Mo. bis Fr. 9:30 – 19 Uhr • Sa. 9:30 – 16 Uhr  
 Bahnhofstr. 27a • Tel. 04834-9847833  
[www.malihom.de](http://www.malihom.de)

**Zur alten Post**  
 an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00

**Hotel und Restaurant**  
 – frische Pfifferlinge –

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
 Frischen Pfifferlinge mit Putensteak,  
 Sauce Hollandaise und Salzkartoffeln **10,90**

Kabeljaufilet, gebraten,  
 mit frischen Pfifferlingen  
 und Bratkartoffeln **10,90**

Wir empfehlen hierzu 1 Glas  
 1/10 ltr. Moselwein **1,-**

**Impressum**  
 Gesamtherstellung: Klüwerbung  
 Werbeagentur & Verlag e. K.  
 Kai Klüwer  
 Trischenweg 12 • 25761 Büsum  
 Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
 E-Mail: [info@buesum-spontan.de](mailto:info@buesum-spontan.de)  
 Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter  
 Der Verlag übernimmt keine Haftung  
 für die Richtigkeit der Terminangaben  
 Anzeigenpreisliste Nr. 7 vom 29.06.15

**Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**  
**Ärztl. Notdienst 116 117**  
 Anlaufpraxis im Ärztehaus, Westerstr. 30  
**Apotheken-Notdienst**  
 Tel. 0800 - 00 22 83 oder [www.aksh-notdienst.de](http://www.aksh-notdienst.de)  
**Zahnärztl. Notdienst (04 81) 68 37 17 55**  
**Tierärztl. Notdienst 0700 - 88 22 11 00**